

# le journal

de l'UNIGE

n°116 | du 14 au 28 avril 2016 | paraît le jeudi | [www.unige.ch/lejournale](http://www.unige.ch/lejournale)

## VU D'ICI | 4

### Trois minutes pour convaincre

Quatorze candidats se sont affrontés lors du concours «Ma thèse en 180 secondes» le 22 mars dernier. Cette compétition publique vise à affûter les compétences en communication des doctorants

## HORIZONS | 4

### Le «crowdsourcing» au service de l'humanité

L'UNIGE et l'UNITAR soulignent, dans une lettre publiée dans la revue «Nature», le potentiel du «crowdsourcing» pour le suivi des objectifs de développement durable adoptés par la communauté internationale

## L'AGENDA | 5-11

Retrouvez l'ensemble des conférences, cours publics, colloques et soutenances de thèse se déroulant à l'UNIGE

## RECHERCHE | 14

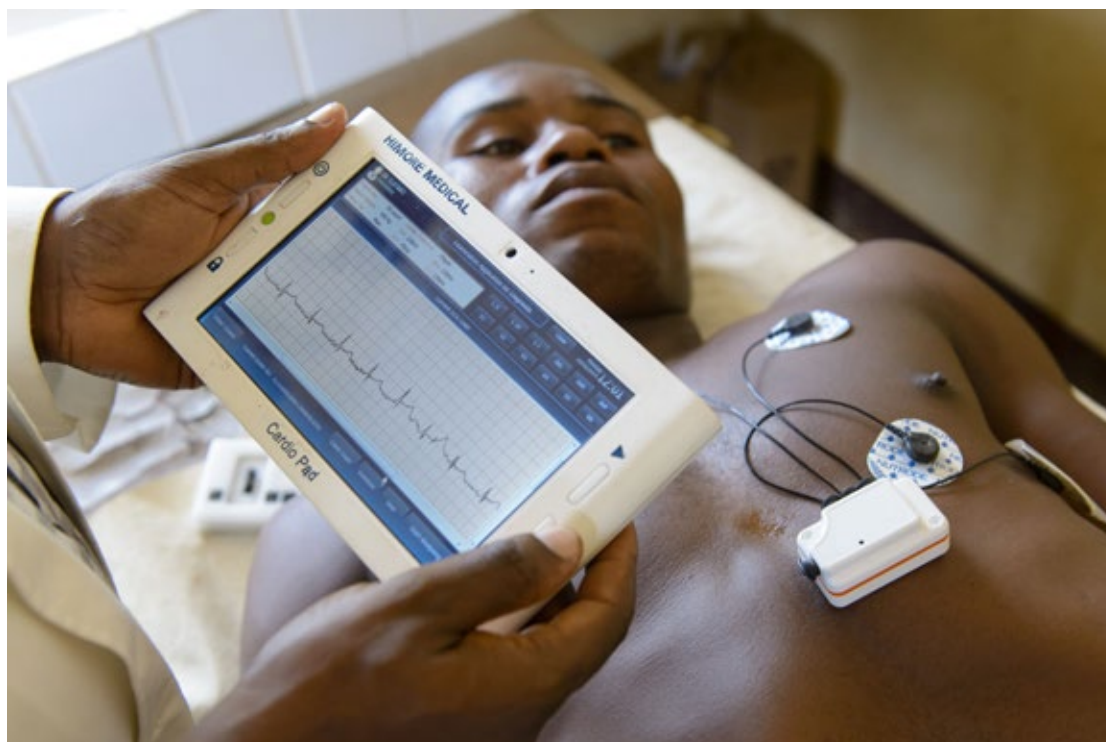


### Une enquête inédite sur les salaires académiques

Une enquête menée par l'Observatoire universitaire de l'emploi sur les rémunérations des collaborateurs de l'UNIGE permet d'évaluer les inégalités salariales liées au genre



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE



Utilisation du CardioPad, invention du Camérounais Arthur Zang. Photo: DR

## POINT FORT | 2-3

# L'innovation médicale à la portée de tous

En dix ans, le Geneva Health Forum (GHF) s'est imposé comme un rendez-vous incontournable pour les acteurs de la santé globale. La sixième édition de ce forum biennal, qui se tiendra du 19 au 21 avril, est consacrée aux innovations durables et abordables dans les soins de santé.

Une grande part des progrès prodigieux réalisés par la médecine depuis un siècle continue en effet à être inaccessible à la majorité de l'humanité. Le GHF 2016 entend faire émerger des pistes permettant à tous les pays de bénéficier de ces innovations. Dans cette perspective, la

manifestation convie le public à découvrir un hôpital éphémère de 300 m². Celui-ci abrite une soixantaine d'innovations high-tech pouvant être produites à faible coût, destinées aussi bien aux régions en développement qu'aux hôpitaux périphériques des pays riches. ■

## VU D'ICI | 16

# Un regard neuf sur l'esclavage

*Plus jamais esclave!* raconte le destin de ces milliers de captifs des Amériques qui n'ont pas attendu le bon vouloir des élites blanches pour amorcer un processus visant à s'affranchir de leur condition inhumaine. Cette enquête signée Aline Helg, professeure à la Faculté des

lettres, prend à contre-pied une longue tradition historiographique en montrant comment les descendants de ces millions d'individus arrachés à l'Afrique par la traite négrière sont parvenus à renverser un rapport de force qui, a priori, ne leur laissait rien à espérer. ■

## POINT FORT

# La technologie médicale low cost vedette du Geneva Health Forum

**La 6<sup>e</sup> édition du Geneva Health Forum sera consacrée aux «innovations durables et abordables» en matière de soins de santé. Objectif: universaliser les bénéfices retirés des progrès médicaux**

La maladie de Hodgkin est une forme de cancer du sang qui atteint principalement les jeunes entre 20 et 35 ans. Les succès des traitements actuellement disponibles sont tels qu'il est aujourd'hui l'un des cancers dont on guérit le mieux, les chances de survie d'un patient atteint de la maladie étant proches de 100%, si toutefois il vit dans un pays développé. Ailleurs dans le monde, comme au Brésil, cette probabilité tombe à 70%. En Afrique subsaharienne, la maladie de Hodgkin ne laisse quasiment aucune chance de survie. Et il ne s'agit malheureusement pas d'un cas isolé.

Alors que les progrès de la médecine ont permis depuis un siècle une constante augmentation de l'espérance de vie dans les pays développés, la majorité de la population mondiale n'en bénéficie que très partiellement. Cet écart, qui se traduit par une quarantaine d'années de différence d'espérance de vie entre les régions du globe les plus riches et les zones les plus pauvres, est également visible entre cadres supérieurs et ouvriers dans les pays développés: six ans d'écart en France, selon l'Institut national de la statistique et des études économiques.

## UN HÔPITAL ÉPHÉMÈRE

Quelles sont précisément les causes de ces disparités et comment y remédier? Ces questions seront au cœur du prochain Geneva Health Forum (GHF) dédié à la santé globale. Dans cette optique, les organisateurs ont choisi d'axer cette 6<sup>e</sup> édition, qui se tiendra du 19 au 21 avril, sur la notion d'«innovation durable et abordable dans les soins de santé». Le Forum

biennal, qui fête cette année ses 10 ans d'existence, réunira près de 1000 participants de toute la planète: praticiens, scientifiques et politiques. Pour la première fois, le grand public sera également convié à la manifestation, notamment lors de la soirée du 20 avril durant laquelle il pourra découvrir un hôpital éphémère interactif, rassemblant 50 innovations visant à rendre la technologie médicale accessible aux populations qui en sont habituellement privées (*lire ci-contre*).

Favoriser l'accès à l'innovation signifie en premier lieu adapter la technologie au contexte structurel des pays en développement, marqués par des pénuries récurrentes en eau potable et en électricité. Des chercheurs ont par conséquent développé des systèmes de batteries très robustes, capables d'absorber les fortes fluctuations de voltage qui caractérisent les réseaux de distribution dans ces pays. D'autres ont

mis au point des produits destinés à pallier le manque d'eau potable. De manière générale, il s'agit également d'axer l'innovation sur des instruments médicaux les moins coûteux possible en termes de maintenance et de consommables, afin d'assurer leur durabilité.

## FINANCE INNOVANTE

Certaines des innovations présentées au forum sont

**La clé de la réussite en matière de santé globale réside dans la capacité à coordonner l'action des politiques et la recherche scientifique, y compris en sciences sociales**

entrées en phase opérationnelle, tandis que d'autres attendent de susciter l'intérêt d'investisseurs. A cet égard, les organisateurs du GHF ont tout mis en œuvre afin que la manifestation joue un rôle de déclencheur. «Pour que le concept d'innovation durable et abordable se traduise par des réalisations concrètes, une approche multisectorielle est nécessaire, affirme

Antoine Flahault, professeur à la Faculté de médecine et coprésident de la manifestation. Nous avons ainsi convié, par exemple, des représentants de l'industrie pharmaceutique, de même que des spécialistes de la finance innovante, parmi lesquels plusieurs chercheurs de l'UNIGE.»

Dès lors qu'il s'agit de rendre l'innovation abordable, la question du financement apparaît en effet centrale. Les traitements médicaux sont coûteux en raison de la recherche fondamentale qu'ils ont nécessitée. «Il existe cependant des systèmes de financement permettant de contourner cet écueil, relève Antoine Flahault. On songe par exemple aux taxes sur les billets d'avion ou au recours à des assurances contractées par des pays vulnérables en cas de catastrophes naturelles ou de pandémies. En ce qui concerne les médicaments, il est possible de s'inspirer d'instruments mis en œuvre aux Etats-Unis ou

en Europe pour le traitement des maladies orphelines ou encore pour la lutte contre la pandémie du sida.»

## UN LIEU D'ÉCHANGE

Comme l'illustrent les cas d'épidémies récentes, la clé de la réussite en matière de santé globale réside dans la capacité à coordonner l'action des politiques et la recherche scientifique, y compris en sciences sociales, comme cela s'est avéré lors de l'épidémie d'Ebola. «A cet égard, Genève est un lieu unique, non seulement en raison de la présence de l'OMS et d'ONG comme MSF, mais aussi parce qu'elle accueille de nombreuses missions permanentes auprès des Nations unies, souligne Antoine Flahault. La plupart de ces missions comptent un «health attaché» qui effectue la liaison entre l'OMS et son Ministère de la santé. Par ce biais, le forum peut véritablement servir de lieu d'échange entre le monde des responsables politiques et le monde académique.»

## UN FORUM DURABLE

Enfin, parmi ces multiples acteurs, un certain nombre ont été regroupés au sein d'ateliers thématiques en amont de la manifestation et ont d'ores et déjà commencé à réfléchir collectivement à des solutions. De cette manière, espèrent les organisateurs, le forum lui-même ne se cantonnera pas à une suite d'exposés mais devrait déboucher sur une série de recommandations concrètes qui seront publiées par la suite.

## Des marathoniens de l'innovation

En amont du Geneva Health Forum se tiendra, à l'instigation du Geneva Creativity Center, un hackathon sur l'innovation dans le domaine de la santé. Du 16 au 18 avril, une cinquantaine d'inscrits se retrouveront au Campus Biotech. Ils seront répartis en six équipes interdisciplinaires qui plancheront chacune sur une problématique en lien

avec la santé. En recourant à des données ouvertes, ils auront pour tâche de proposer des innovations sur les six thèmes retenus: l'aide aux déplacements urbains pour les personnes malvoyantes, la prévision et planification des interventions d'urgence, la conception d'une application mobile pour les formalités d'admission

hospitalière, la gestion des données médicales, la prévention des suicides par assistance technologique et la mise au point de chaussettes sensorielles pour les bébés atteints de pieds bots.

## Open Geneva Hackathon

Du 16 au 18 avril  
Campus Biotech  
<http://bit.ly/1WeHvFH>

## | DU 19 AU 21 AVRIL |

Geneva Health Forum  
Centre international de conférences Genève  
<http://ghf2016.org>

# Pour une médecine plus égalitaire

En marge du Geneva Health Forum, un «hôpital éphémère» présentera une soixantaine d'innovations médicales high-tech et low cost. Focus sur cinq d'entre elles



## Lutter contre la contrefaçon

Les contrefaçons de médicaments, qui sont monnaie courante dans les pays émergents, représentent une sérieuse menace pour la santé publique. En effet, les faux médicaments peuvent renfermer des doses inappropriées ou des substances toxiques, voire même ne pas contenir de composés actifs. Le professeur Serge Rudaz (Section des sciences pharmaceutiques) a collaboré avec les HUG et les ingénieurs de la HES-Fribourg pour mettre au point un appareil de contrôle des médicaments adapté aux besoins du Sud. Dix prototypes sont actuellement répartis dans le monde (Mali, Cambodge, Congo, Sénégal, Rwanda et Madagascar). Des améliorations sont continuellement apportées, notamment pour diminuer les coûts de production et simplifier les procédures de dosage. La portabilité de l'appareil et son autonomie énergétique restent encore à perfectionner. Mais maintenant que le concept a fait ses preuves, l'équipe cherche à l'implémenter massivement, notamment par l'intermédiaire des acteurs politiques.

<http://pharmelp.ch>



## Prévenir les risques de mort en couche

Près d'un demi-million de femmes meurent chaque année des suites d'une grossesse ou d'un accouchement. 99% d'entre elles vivent dans les pays en développement. En cause dans plus d'un quart des décès: les hémorragies post-partum, qui peuvent pourtant souvent être évitées par l'injection immédiate d'ocytocine. Supportant mal la chaleur et nécessitant un personnel qualifié pour son administration, il est couramment difficile d'employer cette

substance là où elle est le plus nécessaire. Robin Offord, professeur honoraire à la Faculté de médecine, a eu l'idée de changer la forme du médicament, le transformant en poudre contenue dans un petit inhalateur en plastique. Un système simple, robuste et peu onéreux. Pour le mettre à la disposition de celles qui en ont besoin, des essais cliniques doivent encore être menés et nécessitent près de 2 millions de francs. Un financement que le professeur espère pouvoir obtenir en sensibilisant le public et les investisseurs.

[www.mintakafoundation.org](http://www.mintakafoundation.org)



## L'enfant global

La gestion intégrée des maladies de l'enfant (PCIME) repose sur l'idée que les programmes de santé doivent porter sur l'ensemble du bien-être de l'enfant, et non pas se concentrer sur une maladie isolée. C'est l'une des stratégies clés de l'OMS pour réduire la mortalité dans les pays en développement. Toutefois, les agents de santé formés en PCIME sont peu nombreux dans la plupart de ces pays. Pour en augmenter le nombre, un didacticiel (ICATT) a été développé afin de réduire la durée et les coûts des formations. Beat Stoll, chargé de

cours à l'Institut de santé globale, s'est occupé de son implémentation sur le terrain au Mali, au Burkina Faso, au Cameroun et aux Philippines. Pour diffuser au mieux le logiciel, il a fallu innover en s'adaptant aux spécificités de chaque pays. Ainsi, au Burkina Faso, une version simplifiée du didacticiel a été développée afin de pouvoir l'utiliser sur une tablette, alors qu'au Cameroun, celui-ci a été intégré dans la formation de base des médecins et des infirmiers.

[www.icatt-impactt.org](http://www.icatt-impactt.org)



## Sauver l'Afrique des maladies cardiaques

Les maladies cardiovasculaires représentent la première cause de mortalité dans le monde, avec 17,5 millions de décès enregistrés annuellement (31% de la mortalité mondiale totale), dont plus des trois quarts dans les pays à revenu moyen ou faible (source OMS). Afin d'améliorer leur dépistage, Arthur Zang, un jeune ingénieur camerounais, a mis au point le CardioPad, une tablette tactile médicale qui permet à toute personne, même sommaire-

ment formée, de mesurer les données cardiaques d'une personne. Celles-ci sont ensuite transmises par voie électronique au médecin, qui délivre son diagnostic et les prescriptions éventuelles. Un outil prometteur pour les pays où la majorité de la population est éloignée des centres de soins, comme au Cameroun qui compte moins de 50 cardiologues pour 20 millions d'habitants. Une centaine de tablettes ont d'ores et déjà été commercialisées.

[www.himore-medical.com](http://www.himore-medical.com)



## Dépistage au smartphone

Le cancer du col de l'utérus représente la première cause de mortalité par cancer chez la femme dans les pays en voie de développement. Alors qu'il s'agit d'une maladie qui peut être évitée dans la majorité des cas, elle est souvent découverte à un stade trop avancé, faute de dépistage. La performance d'un diagnostic à distance a été évaluée par Patrick Petignat, professeur au Département de gynécologie et d'obstétrique et médecin-chef du Service de gynécologie des HUG, dans une étude menée à Madagascar. Le résultat d'un test réalisé à l'acide acétique (VIA) est photographié grâce à un smartphone et l'image est envoyée auprès d'un centre de lecture pour interprétation immédiate. Les experts déterminent alors si une prise en charge spécialisée est nécessaire. Le logiciel de classification des images a, quant à lui, été développé à l'EPFL.

[www.gfmer.ch/vic/](http://www.gfmer.ch/vic/)



## VU D'ICI

# Trois minutes pour convaincre: des thésards relèvent le défi

Quatorze candidats, trois minutes de temps de parole et, au final, un jury et un public conquis. La première édition genevoise du concours «Ma thèse en 180 secondes» atteint sa cible

Luttant contre le trac, ils sont 14 à être assis au premier rang de l'auditoire. Certains se raclent la gorge tandis que d'autres transpirent ou s'agitent en attendant le moment de monter sur scène. Leur mission en cette soirée du 22 mars: présenter leur thèse de doctorat à une assemblée profane, dans le cadre du concours «Ma thèse en 180 secondes». Un exercice de haute voltige ne figurant pas dans la panoplie standard des scientifiques.

## UN FORMAT INHABITUEL

Les règles du jeu sont simples: chaque candidat dispose de trois minutes pour présenter sa thèse au jury et au public, et il n'a droit qu'à une seule image pour accompagner son discours. Rien à voir, donc, avec les quarante minutes de défense et le public averti qui attendent les doctorants à la fin de leur thèse.

Un par un, les participants montent sur scène afin de convaincre le jury, mais aussi

le public, qui peut également voter et attribuer son prix. Les présentations se suivent et ne se ressemblent pas; en effet, les candidats sont issus de presque toutes les facultés et explorent toutes les facettes de la connaissance.

## TROIS VAINQUEURS

Trois présentations obtiennent finalement les faveurs de la salle. Le 3<sup>e</sup> prix est remis à Vanessa Siffredi (à droite sur la photo) pour sa présentation métaphorique portant sur les fonctions cognitives des enfants. La prestation pleine d'humour de Claudio Quilodran (au centre) sur les accouplements d'espèces animales invasives lui vaut non seulement la 2<sup>e</sup> place, mais également le prix du public. Enfin, c'est Fanny Lalot (à gauche) qui remporte le 1<sup>er</sup> prix après avoir exploré la profondeur du diction «faites ce que je dis, pas ce que je fais» en matière d'écologie.

Plus qu'une compétition, raconter autant en si peu de



Fanny Lalot, Claudio Quilodran et Vanessa Siffredi.  
Photo: S. Fournier/UNIGE

temps est une expérience riche en enseignements pour les candidats. Car en matière de vulgarisation, il s'agissait pour nombre d'entre eux d'une première. Claudio Quilodran a ainsi pu réaliser à quel point le mot «hybridation» est à la fois important pour son travail et incompréhensible pour les non-initiés.

Le milieu académique en ressort gagnant, car de tels événements permettent de

montrer à quel point «tout peut intéresser», comme le souligne Fanny Lalot. Quant à l'intérêt de condenser des travaux de près de cinq ans en trois minutes, la vice-rectrice Micheline Louis-Courvoisier explique: «Deux facultés de l'esprit sont essentielles à l'*homo academicus*: l'audace et la curiosité, deux qualités qu'il faut posséder pour participer à ce concours. Quant à la pensée dynamique et à la

concision qu'une telle épreuve impose, elles sont essentielles à toute activité professionnelle, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Université.»

## DESTINATION LAUSANNE

Initié en Australie en 2008, ce concours est né en Suisse l'an dernier. La compétition genevoise, organisée par le Pôle de soutien à l'enseignement et à l'apprentissage, était une pré-sélection pour la finale suisse de «Ma thèse en 180 secondes», le 9 juin prochain. Les champions de l'EPFL et des universités de Fribourg, Genève, Lausanne et Neuchâtel s'affronteront à cette occasion. Les trois vainqueurs obtiendront leur billet pour la finale mondiale en octobre, au Maroc, où ils retrouveront les lauréats de tous les autres concours francophones. ■

| 9 JUIN 2016 |

«Ma thèse en 180 secondes»  
Finale suisse  
18h30 | UNIL  
[www.mt180.ch](http://www.mt180.ch)

## HORIZONS

# Tous citoyens, tous scientifiques

**Yves Flückiger, recteur de l'UNIGE, et Nikhil Seth, directeur de l'UNITAR, ont publié fin mars dans la revue «Nature» une lettre soulignant le potentiel du «crowdsourcing» pour le développement durable**

Mesurer la température sur son balcon est en soi un geste insignifiant. Rassemblées à l'échelle d'une ville, les données de températures enregistrées par les habitants peuvent en revanche peindre un portrait plus réaliste que celui obtenu par les stations météo. C'est la force

du *crowdsourcing*, lorsqu'il est fait appel à un grand nombre d'individus pour collecter et gérer des données.

L'UNIGE et l'Institut des Nations unies pour la formation et la recherche (UNITAR) estiment que les projets de science participative doivent être encouragés afin de développer au maximum l'effet de levier que peuvent avoir les données «crowdsourcées».

## LES CITOYENS À LA RESCOURS

Le recteur de l'UNIGE, Yves Flückiger, et le directeur de l'UNITAR, Nikhil Seth, ont donc publié le 24 mars dans la revue *Nature* une lettre visant à attirer

l'attention des acteurs des organisations internationales sur l'apport que représentent les initiatives de *crowdsourcing* pour le suivi des 17 objectifs de développement durable (ODD) adoptés en 2015 par la communauté internationale.

Ces objectifs sont des cibles mesurables concernant les trois dimensions du développement durable – sociale, économique et environnementale – ainsi que la gouvernance. Il est donc crucial de choisir les bons outils pour suivre l'évolution des variables concernées, comme par exemple la propreté de l'eau.

Afin de soutenir la création et le développement de projets de science participative, le Citizen Cyberlab a été créé en 2009 grâce à une collaboration entre l'UNIGE, le CERN et l'UNITAR. Dans l'optique des ODD, le Citizen Cyberlab a par la suite fondé The Open Seventeen de façon à solliciter la participation de la société civile à l'analyse de grandes quantités de données – images ou documents – permettant de suivre la réalisation de ces 17 objectifs. ■

| POUR EN SAVOIR PLUS |  
[www.openseventeen.org](http://www.openseventeen.org)

# l'agenda

DES ÉVÉNEMENTS DE L'UNIGE  
n° 116 | du 14 au 28 avril 2016 | paraît le jeudi

## CÉLÉBRATION

# Frankenstein: 200 ans et une jeunesse monstre



Photo: DR

Il y a tout juste 200 ans, Mary Shelley écrivait, à Cologny, «*Frankenstein ou le Prométhée moderne*», l'un des plus grands succès littéraires du XIX<sup>e</sup> siècle. Une série d'événements sont prévus pour marquer cette année anniversaire

C'est le 16 juin 1816, par un été pluvieux du côté de Cologny, que Mary Shelley, une jeune Anglaise âgée de 18 ans, se lance dans la rédaction de ce qu'elle envisage comme «un petit conte à glacer le sang». Publié en 1818, son *Frankenstein ou le Prométhée moderne* a, depuis, fait le tour du monde, inspirant des artistes de tous horizons. Il n'a pour autant rien perdu de sa pertinence. Au contraire: les problématiques qui y sont abordées sont plus que jamais d'actualité. C'est vrai sur le plan de la médecine et de l'éthique, mais aussi sur celui des limites du savoir scientifique. A l'occasion du bicentenaire de cette œuvre majeure, plusieurs organismes établis à Genève, dont l'UNIGE, proposent un programme copieux mêlant colloques scientifiques, conférences, débats, projections de films et expositions.

Ouverture des feux le 27 avril, sur le stand de l'UNIGE au Salon du livre. Le public y découvrira la grande diversité des ouvrages que le chef-d'œuvre de Mary Shelley a inspirée: collections de livres, extraits de films et photographies dévoileront l'influence de la créature à travers les époques ainsi que l'évolution de sa représentation. Une zone d'expérimentations permettra de se glisser dans la peau du D<sup>r</sup> Frankenstein, tandis qu'une créature imaginaire émergera d'une construction artistique collective.

Le bicentenaire commencera officiellement le 11 mai avec une soirée d'ouverture à Uni Dufour, à l'initiative des Fondations Brocher et Bodmer. Le vernissage de l'exposition *Frankenstein, créé des ténèbres* suivra le 13 mai, à la Fondation Bodmer.

**| DU 27 AVRIL AU 1<sup>ER</sup> MAI |**

*Frankenstein: quand la création se fait monstre*  
Salon du livre, stand de l'UNIGE, Palexpo  
[www.unige.ch/frankenstein](http://www.unige.ch/frankenstein)

MANIFESTATION | 6  
**La Nuit antique,**  
deuxième édition  
Ven 15 et sam 16 avril

REMISE DE PRIX | 7  
**Prix Louis Jeantet**  
de médecine 2016  
Mercredi 20 avril

DÉBAT | 9  
**Neurosciences**  
et créativité  
Mercredi 20 avril

MANIFESTATION | 10  
**Hôpital**  
des nounours  
Mer 27 et sam 30 avril



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

## JEUDI 14 AVRIL

**| SERVICE ÉGALITÉ | ATELIER**  
**9h15 • Atelier REGARD – Elaborer un dossier d'enseignement (1<sup>re</sup> partie)**  
 Sur inscription  
*Uni Dufour, salle 408*  
[www.unige.ch/rectorat/egalite/programmes/regard/ateliers@unige.ch](http://www.unige.ch/rectorat/egalite/programmes/regard/ateliers@unige.ch)

**| GSEM | DÉJEUNER-CONFÉRENCE**  
**12h • SIG, acteur de la transition énergétique du territoire genevois**  
 par Gilles Garazi (directeur de la transition énergétique, Services industriels de Genève)  
 Dans le cadre du CSR Thursday Lunch  
 Tarif: 25 francs  
*SGS, 1 place des Alpes*  
[csr.unige.ch/csr-thursday-lunch-14-avril-2016/csr@unige.ch](http://csr.unige.ch/csr-thursday-lunch-14-avril-2016/csr@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – IRS |**  
 DÉJEUNER-CONFÉRENCE  
**12h30 • Une réforme au pas de charge. La création du Ministère du développement durable en France, 2005-2007** par Pierre Lascombes (professeur invité IRS, Sciences-Po Paris)  
*Uni Mail, salle M4050*  
[unige.ch/-/dejeuner-sociologique/Blaise.Dupuis@unige.ch](http://unige.ch/-/dejeuner-sociologique/Blaise.Dupuis@unige.ch)

**| UNIGE | ANIMATION**  
**16h • Festival européen du vélo**  
 16h: ouverture des stands consacrés au vélo  
 17h30: arrivée du défilé aux Bastions depuis la place des Nations  
 18h: partie officielle et record du monde de sonnettes, animations  
 18h30: apéritif  
*Parc des Bastions*  
[www.unige.ch/mobilite/festival-europeen-du-velo/](http://www.unige.ch/mobilite/festival-europeen-du-velo/)  
[Jean-luc.Sudan@unige.ch](mailto:Jean-luc.Sudan@unige.ch)

**| LETTRES | CONFÉRENCE - DÉBAT**  
**18h15 • Il punto su... Elsa Morante**  
 par Beatrice Manetti (Università degli studi di Torino)  
 «Il punto su... Elsa Morante» è il quarto di un ciclo di incontri per fare il punto sulla fortuna dei classici della narrativa italiana del secondo Novecento.  
*Bâtiment des Philosophes, auditoire Phil 201*  
[www.unige.ch/lettres/roman/italien/actualites/il-punto-su/](http://www.unige.ch/lettres/roman/italien/actualites/il-punto-su/)  
[Fabio.Jermini@unige.ch](mailto:Fabio.Jermini@unige.ch)

**| MAISON DE L'HISTOIRE |**  
 GRANDE CONFÉRENCE  
**18h30 • Le rouge: une couleur dangereuse? Des flammes de l'enfer aux feux de signalisation**  
 par Michel Pastoureau (professeur, EHESS, Paris)  
*Uni Dufour, auditoire U600*  
[unige.ch/-/le-rouge-une-couleur-](http://unige.ch/-/le-rouge-une-couleur-)



Photo: DR

## | 15 ET 16 AVRIL | ANIMATIONS

## Les Bastions à l'heure antique

La deuxième édition de la Nuit antique se tiendra les 15 et 16 avril au Parc des Bastions. Un village de l'époque proposera diverses activités comme la céramique, la frappe de monnaie, des promenades en char ou une initiation à l'archéologie. Plusieurs conférences et animations seront également au programme, parmi lesquelles des concerts, une pièce de théâtre et un jeu de pistes. Au menu: sanglier rôti et vin antique.

Organisation: Département des sciences de l'Antiquité

La Nuit antique  
 Parc des Bastions  
 15 avril, 17h30-minuit | 16 avril, 11h-18h  
[www.nuitantique.ch](http://www.nuitantique.ch)

dangereuse  
[infomdh@unige.ch](mailto:infomdh@unige.ch)

## VENDREDI 15 AVRIL

**| SERVICE ÉGALITÉ | ATELIER**  
**9h15 • Atelier REGARD - Se préparer à une soutenance de thèse**  
 Sur inscription  
*Uni Dufour, salle 408*  
[www.unige.ch/rectorat/egalite/programmes/regard/ateliers@unige.ch](http://www.unige.ch/rectorat/egalite/programmes/regard/ateliers@unige.ch)

**| LETTRES | JOURNÉE D'ÉTUDE**  
**13h • Fleurs à temps partiel - Journée d'étude sur Madama Butterfly** par Anselm Gerhard (directeur de l'Institut für Musikwissenschaft de Berne, professeur d'histoire de la musique), Michele Girardi (professeur de

Dramaturgie musicale, Département de musicologie et biens culturels, Université de Pavie à Crémone)  
*Uni Bastions, salle B212*  
[www.unige.ch/lettres/armus/music/actualites/butterfly/Giulia.Riili@unige.ch](http://www.unige.ch/lettres/armus/music/actualites/butterfly/Giulia.Riili@unige.ch)

**| UNI3 - UNIVERSITÉ DES SENIORS |**  
**14h30 • La peau des «jeunes» et la peau des «vieux». La dermatoporse en perspective** par Jean-Hilaire Saurat (professeur honoraire, UNIGE)  
 Entrée libre pour les adhérents Uni3 de même que pour les enseignants, les étudiants, les membres du personnel administratif et technique de l'Université, la presse, les invités, ainsi que les adhérents d'autres Uni3. Prix de l'entrée pour le public: 10 francs  
*Uni Dufour, auditoire U300*  
[uni3@unige.ch](mailto:uni3@unige.ch)

## SAMEDI 16 AVRIL

**| LETTRES | JOURNÉE D'ÉTUDES**  
**9h15 • Mystique, langage, musique**  
 Journée organisée avec le soutien du CEM, de l'Unité de musicologie du Département ARMUS et du Département de langue et de littérature allemandes de l'UNIGE.  
*Uni Bastions, salle B111*  
[www.unige.ch/lettres/alman/fr/news/mystique](http://www.unige.ch/lettres/alman/fr/news/mystique)

## LUNDI 18 AVRIL

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**15h15 • Regulation of Mitochondrial RNA Expression by FASTAK Proteins**  
 par Erik Boehm (candidat au Doctorat

ès sciences, mention biologie)  
Sciences II, auditoire A-150  
Fabienne.Trefois@unige.ch

#### | LETTRES |

**16h15 • Que «sait»-on de l'Amazonie? Contribution à l'histoire des savoirs sur le lointain** par Irène Favier (maître de conférence Université Grenoble Alpes, UGA)  
Dans le cadre du séminaire «Comprendre le monde andin (Pérou, Bolivie, Equateur)»  
Uni Mail, salle MRO40

#### | UNIGE |

**18h30 • Chikungunya, Ebola, grippe ou Zika: les virus n'ont pas de frontières** avec Laurent Kaiser (professeur, Faculté de médecine), Antoine Flahault (professeur, Institut de santé globale) et Romaine Jean (rédactrice en chef RTS et présidente des alumni de l'UNIGE)  
Aula du collège de la Planta, 1 avenue du Petit-Chasseur, Sion  
www.unige.ch/public/carrousel/virus.html

#### | CINÉ-CLUB |

**20h • Vaghe stelle dell'orsa... Sandra** (Luchino Visconti, Italie, 1965, NB, 105', DCP, vo st fr)  
Interprètes: Claudia Cardinale, Jean Sorel, Michael Craig  
Sandra retourne à Volterra, sa ville natale, en compagnie de son mari. Elle y retrouve son frère qui fait remonter à la surface de sa conscience des souvenirs et de mystérieux secrets familiaux empreints d'inceste.  
Tarif: 8 francs  
Auditorium Fondation Ardit, place du Cirque  
www.unige.ch/dife/culture/cineclub/donna/sandra  
cineclub@unige.ch

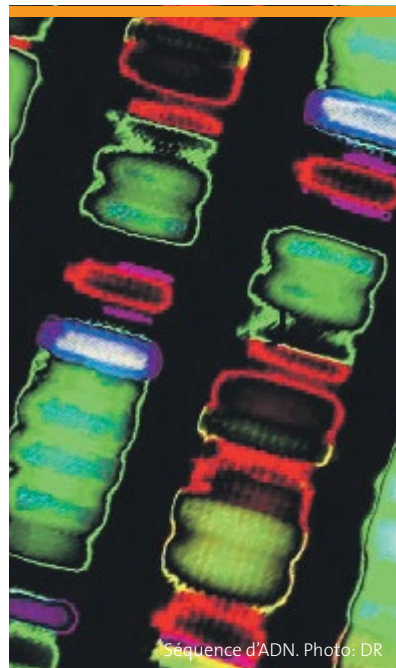
#### | LETTRES |

**20h • Naturalité, humanité, intérêt: rhétorique abolitionniste des Lumières** par Olivier Grenouilleau (Centre Roland Mousnier, Université Paris-Sorbonne - Paris IV)  
Uni Bastions, salle B103  
bit.ly/1q386cd

### MARDI 19 AVRIL

#### | MAISON DE L'HISTOIRE | SÉMINAIRE DE RECHERCHE

**12h15 • Histoire, mythe, utopie: de l'Histoire selon Claude Henri de Saint-Simon (1760-1825)** par Olivier Grenouilleau (Centre Roland Mousnier, Université Paris-Sorbonne-Paris 4)  
Dans le cadre du séminaire «Les mythes historiques II»  
Uni Dufour, salle U408  
unige.ch/-/mythes-historiques  
Thalia.Brero@unige.ch



Séquence d'ADN. Photo: DR

#### | MÉDECINE | SÉMINAIRE DE RECHERCHE

**12h30 • Réunion de recherche de l'UDREM: «Quel impact la pratique simulée a-t-elle sur le PS?»** par la Dre Florence Demaurex (cheffe de clinique adjointe UDREM, CiS), Joanne Wiesner-Conti (adjointe scientifique, CiS)  
CMU, salle de conférence de l'UDREM  
www.unige.ch/medecine/udrem/fr/recherche-publication/agenda1/  
Catherine.Mange@unige.ch

#### | UNI3 - UNIVERSITÉ DES SENIORS |

**14h30 • François d'Assise, entre rupture évangélique et réalités institutionnelles** par Bernard Rordorf (professeur honoraire, UNIGE)  
Entrée libre pour les adhérents Uni3 de même que pour les enseignants, les étudiants, les membres du personnel administratif et technique de l'Université, la presse, les invités, ainsi que les adhérents d'autres Uni3. Prix de l'entrée pour le public: 10 francs  
Uni Dufour, auditoire U300  
uni3@unige.ch

#### | GENEVA ACADEMY |

CONFÉRENCE - DÉBAT  
**18h • Human shields and the regulation of armed conflict: key issues and challenges**

This panel of international experts seeks to delve deeper into this issue and clarify the debates surrounding it. Questions discussed will include: Which party – the attacker or the defender – has the greater responsibility to avoid civilian casualties? Is the distinction between voluntary and involuntary human shields practically realistic and legally relevant? The panel will present their analysis and views on these and other aspects

### | MERCREDI 20 AVRIL | CÉRÉMONIE

## Remise du Prix Louis-Jeantet

Le Prix de médecine 2016 de la Fondation Louis-Jeantet sera remis à deux chercheurs, lors d'une cérémonie publique le 20 avril au CMU. Andrea Ballabio, professeur de médecine génétique et directeur de l'Institut Téléthon de génétique et médecine à Naples, est primé pour son étude des lysosomes, des structures présentes à l'intérieur des cellules animales, dont le dysfonctionnement est responsable de différentes maladies. Directeur associé à l'Institut Francis Crick de Londres, le biochimiste John Diffley est, quant à lui, récompensé pour avoir contribué à la compréhension de l'initiation de la réplication de l'ADN, un mécanisme indispensable à la vie.

Organisation: Fondation Louis-Jeantet

Cérémonie de remise du Prix Louis-Jeantet de médecine  
17h | CMU, auditoire A250  
www.jeantet.ch

of the phenomenon, followed by a question and answer session with the audience.

Maison de la Paix, auditorium 1A,  
2 chemin Eugène-Rigot  
bit.ly/1UPBxMt  
info@geneva-academy.ch

#### | ARCHIVES JEAN PIAGET |

SÉMINAIRE INTERDISCIPLINAIRE  
**18h15 • Améliorer l'apprentissage et la collaboration par l'informatique affective** par Guillaume Chanel (maître-assistant, CISA), Gaëlle Molinari (UNIGE)  
Dans le cadre du séminaire interdisciplinaire «Emotion et intelligence»  
Uni Mail, salle Ro40  
archivespiaget.ch  
Christelle.Aymoz@unige.ch

#### | FPSE | CONFÉRENCE - DÉBAT

**18h15 • Autonomie, je te haïme? Le travail enseignant entre initiatives à prendre et comptes à rendre**  
Organisation et animation: Laboratoire Innovation Formation Education (LIFE)  
Uni Mail, salle 2160  
www.unige.ch/fapse/life/  
life@unige.ch

#### | ACTIVITÉS CULTURELLES |

PROJECTION DE FILM  
**18h30 • La mort aux trousses (Alfred Hitchcock, 1959)**  
Dans le cadre du projet «Seul le cinéma» mis en place par les Facultés de l'UNIGE et le Département Cinéma/cinéma du réel de la HEAD – Genève  
Entrée libre pour les étudiants et le personnel UNIGE, HESge et IHEID  
Chaque séance est suivie d'un débat.  
Auditorium Fondation Ardit, place du Cirque  
www.unige.ch/dife/culture/ac/

projets/seul-le-cinema-edition-2016/  
partenariat-culture@unige.ch

### MERCREDI 20 AVRIL

#### | SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ | COLLOQUE

**12h15 • A Radical Feminist Critique of 'Gender Identity'** par Rebecca Reilly-Cooper (University of Warwick, UK)  
Uni Mail, salle M2140  
www.gecopol.net  
Annabelle.Lever@unige.ch

#### | SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE

**14h • Towards a Mechanistic Understanding of the Combined Action of Copper Micropollutants and Light Irradiation on Microalgae. An Investigation Across Multiple Levels of Biological Organization** par Giulia Cheloni (candidate au Doctorat ès sciences, mention sciences de l'environnement)  
Sciences III, auditoire 15081  
Fabienne.Trefois@unige.ch

#### | SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – ISE |

CONFÉRENCE - DÉBAT  
**17h • Gramsci, le territoire et la politique**  
Uni-Mail, salle M1130  
Romain.Felli@unige.ch

#### | FONDATION LOUIS-JEANTET | CÉRÉMONIE

**17h • Cérémonie de remise du Prix Louis-Jeantet de médecine**  
CMU, auditoire A250  
www.jeantet.ch  
liernur@jeantet.ch  
(Lire ci-dessus)

#### | LETTRES | COURS PUBLIC

**18h15 • Le philosophe, l'astrologue et le médecin: les détenteurs du savoir**

**dans la littérature castillane du XIII<sup>e</sup> siècle** par Constance Carta (maître-assistante, Département de Langues et Littératures romanes) Dans le cadre du cours public «Métiers et société au Moyen Age: organisation, pratiques et statuts» *Uni Bastions, salle B 101* [www.unige.ch/lettres/mela](http://www.unige.ch/lettres/mela) Marine.Cuche@unige.ch

**| LETTRES – SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ |**  
**18h15 • War Crimes and Punishment: New Research Perspectives** par Eckart Conze (Universität Marburg) Within The Geneva History Seminar *Saint-Ours, salle SO 019* [secretariat-histec@unige.ch](mailto:secretariat-histec@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – IRS |**  
**FORUM**  
**18h30 • Guerre antidrogue, guerre antidopage: différences et similarités** par Bengt Kayser (professeur, Département de physiologie et Institut de la médecine du sport, UNIGE et UNIL), Jean-Luc Veuthey (professeur, Section sciences pharmaceutiques, UNIGE), Raffaella Polli (Institut de géographie, UNINE) *Uni Mail, salle MR160* [www.unige.ch/sciences-societe/socio/forum](http://www.unige.ch/sciences-societe/socio/forum) Anne.Philibert@unige.ch

**| UNIGE | CONFÉRENCE - DÉBAT**  
**18h30 • Les mystères de la création artistique** par Idan Segev (professeur et directeur du Département de neurobiologie de l'Université hébraïque de Jérusalem), Metin Arditi (écrivain), Stéphan Eliez (professeur, Département de psychiatrie, UNIGE) *Uni Dufour, auditorio U300* [Sophie.Hulo@unige.ch](mailto:Sophie.Hulo@unige.ch) [unige.ch/-/mysteres-creation-artistique](http://unige.ch/-/mysteres-creation-artistique) (*Lire page 9*)

## JEUDI 21 AVRIL

**| PÔLE SEA | ATELIER**  
**12h15 • Améliorer ma grille d'évaluation des apprentissages** Une grille d'évaluation des apprentissages est un outil efficace pour réduire la subjectivité de l'évaluation. Sur inscription: [bit.ly/1TzcWKm](http://bit.ly/1TzcWKm) *Conseil général 10, Genève*

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – IRS |**  
**DÉJEUNER-CONFÉRENCE**  
**12h30 • Enquêter l'illégalité. Défis méthodologiques et éthiques.** par Loïc Pignolo (assistant, Département de sociologie) *Uni Mail, salle 4050* [unige.ch/-/dejeuner-sociologique](http://unige.ch/-/dejeuner-sociologique) [Blaise.Dupuis@unige.ch](mailto:Blaise.Dupuis@unige.ch)

**| MÉDECINE | SÉMINAIRE AVANCÉ**  
**12h30 • An Alternative Route to the Discovery of Radically New Drugs** by Dr Richard Houghten (President and CEO of Torrey Pines Institute for Molecular Studies Florida, USA) and Robin Offord & Oliver Hartley (Département de pathologie et immunologie, UNIGE) Within «Frontiers in Biomedicine» *CMU, auditoire C150* [www.unige.ch/medecine/frontiers-in-biomedicine/index.html](http://www.unige.ch/medecine/frontiers-in-biomedicine/index.html) [facmed@unige.ch](mailto:facmed@unige.ch)

**| ISE | SÉMINAIRE PUBLIC**  
**17h15 • Financement des rénovations énergétiques: le rôle des institutions** par Philippe Thalmann (EPFL) *Uni Carl Vogt, salle B001* [www.unige.ch/energie/fr/colconf/](http://www.unige.ch/energie/fr/colconf/) [Carolina.Fraga@unige.ch](mailto:Carolina.Fraga@unige.ch)

**| MAISON DE L'HISTOIRE |**  
**TABLE RONDE**  
**18h30 • Plus jamais esclaves! Rebellions, abolitions et émancipations** par Aline Helg (professeure, Département d'histoire générale), Olivier Grenouilleau (Université Paris 4 Sorbonne) et Frédérique Beauvois (UNIL) *Uni Bastions, salle B111* [www.unige.ch/rectorat/maison-histoire/actualites-1](http://www.unige.ch/rectorat/maison-histoire/actualites-1) [infomdh@unige.ch](mailto:infomdh@unige.ch)

## VENDREDI 22 AVRIL

**| CISA | COLLOQUE**  
**9h15 • Les émotions et les arts** Organisé par le CISA et le Département de français moderne. *Uni Bastions, salle B111* [unige.ch/-/arts-et-emotions-220416](http://unige.ch/-/arts-et-emotions-220416) [Patrizia.Lombardo@unige.ch](mailto:Patrizia.Lombardo@unige.ch)

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**14h • Virtual Anthropology - The Forensic Approach** par Tanya Uldin (candidate au Doctorat ès sciences, mention anthropologie) *Sciences II, salle 109* [Ruweyda.Hussein@unige.ch](mailto:Ruweyda.Hussein@unige.ch)

**| LETTRES | COURS PUBLIC**  
**14h15 • «Etranger à soi-même»: N. Sarafian, «l'Arménien sur le globe». Le Bois de Vincennes, entre espace symbolique et espace réel** par Valentina Calzolari Bouvier (professeure, Faculté des lettres) Dans le cadre du cours public «D'Est en Ouest: identité et altérité en exil. L'exemple de la littérature arménienne au XX<sup>e</sup> siècle» *Bâtiment des Philosophes, salle 204* [Valentina.Calzolari@unige.ch](mailto:Valentina.Calzolari@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ |**  
**SOUTENANCE DE THÈSE**  
**14h15 • Désir et satisfaction sexuels. Etudier la sexualité au prisme des**

**processus de socialisation conjugale, de parcours relationnels et de genre.** par Nadia Ammar (candidate au Doctorat ès sciences de la société, mention sociologie) *Uni Mail, salle M 1130*

**| UNIB - UNIVERSITÉ DES SENIORS |**  
**14h30 • Régénération et immortalité, le système fantastique de l'hydre d'Abraham Trembley** par Brigitte Galliot (professeure, Faculté des sciences, Département de génétique et évolution, UNIGE) Entrée libre pour les adhérents Unib de même que pour les enseignants, les étudiants, les membres du personnel administratif et technique de l'Université, la presse, les invités, ainsi que les adhérents d'autres Unib. Prix de l'entrée pour le public: 10 francs *Uni Dufour, auditoire U300* [unib3@unige.ch](mailto:unib3@unige.ch)

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**15h • The Use of Internet for Health Information by Hospitalized Patients in Switzerland and Qatar** par Ameena Jesaimani (candidate au Doctorat ès sciences, mention sciences pharmaceutiques) *HUG, nouvel auditoire de pédiatrie, 45 avenue de la Roseraie* [Fabienne.Trefois@unige.ch](mailto:Fabienne.Trefois@unige.ch)

## SAMEDI 23 AVRIL

**| ACTIVITÉS CULTURELLES |**  
**CONCERT/RÉCITAL**  
**17h • An American Symphony** En quatre mouvements, le programme de cette soirée musicale propose une traversée du paysage symphonique américain. Programme: GROFE- Mississippi Suite; BLOCH- Baal Shem; GERSHWIN- Rhapsody in Blue; WILLIAMS - Star Wars Suite Direction: Sébastien Brugière Orchestre de l'Université de Genève *Salle Frank-Martin, 3 rue de la Vallée* [culture.unige.ch/symphony](http://culture.unige.ch/symphony)

## DIMANCHE 24 AVRIL

**| ACTIVITÉS CULTURELLES | DANSE**  
**20h • Soirée Salsa** Soirée au son de l'orchestre Opus Mambo. *Uni Mail, salle de théâtre (MS180)* [culture.unige.ch/evenements/soiree-salsa](http://culture.unige.ch/evenements/soiree-salsa) [culture@unige.ch](mailto:culture@unige.ch)

## LUNDI 25 AVRIL

**| IEH2 – SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – MÉDECINE | COLLOQUE**  
**12h15 • Swiss-CHAT: Favoriser une**

**réflexion éthique sur les priorités dans le système de santé suisse** par Mélinée Schindler (assistante de recherche et d'enseignement, département de sociologie) *HUG, Salle 3-797, Bâtiment C, bibliothèque ORL* [www.unige.ch/medecine/ieh2/](http://www.unige.ch/medecine/ieh2/) [accueil/colloques/ieb@unige.ch](mailto:accueil/colloques/ieb@unige.ch)

**| ASSOCIATION BANCS PUBLICS |**  
**LES CAFÉS: SCIENCE, ART ET CULTURE**  
**18h30 • On nous promet... une miniaturisation sans fin** *Musée d'histoire des sciences de Genève (dans le parc de la Perle du Lac)* [www.bancspublics.ch](http://www.bancspublics.ch) [sev@bancspublics.ch](mailto:sev@bancspublics.ch)

**| CINÉ-CLUB |**  
**20h • Mamma Roma** (Pier Paolo Pasolini, Italie, 1962, NB, 106', DCP, vo st fr) Interprètes: Anna Magnani, Ettore Garofolo, Franco Citti Enfin affranchie de son maquereau qui abandonne son occupation pour se marier, la prostituée Mamma Roma souhaite mener une existence normale et offrir à son fils une vie confortable dans la périphérie romaine. Mais les choses ne vont pas se passer comme elle l'entend... Tarif: 8 francs *Auditorium Fondation Arditi, place du Cirque* [www.unige.ch/dife/culture/cineclub/donna/mamma](http://www.unige.ch/dife/culture/cineclub/donna/mamma) [cineclub@unige.ch](mailto:cineclub@unige.ch)

## MARDI 26 AVRIL

**| CIGEV | SÉMINAIRE DE RECHERCHE**  
**12h15 • Technologies et systèmes pour les âgés** par Dimitri Konstantas (informaticien, Advanced Systems Group, Centre universitaire d'informatique, UNIGE) *Uni Mail, salle MS030*

**| UNIB - UNIVERSITÉ DES SENIORS |**  
**14h30 • La transformation du paysage politique suisse après les élections de 2015** par Pascal Sciarini (professeur, Département de science politique et relations internationales, UNIGE) Entrée libre pour les adhérents Unib de même que pour les enseignants, les étudiants, les membres du personnel administratif et technique de l'Université, la presse, les invités, ainsi que les adhérents d'autres Unib. Prix de l'entrée pour le public: 10 francs *Uni Dufour, auditoire U300* [unib3@unige.ch](mailto:unib3@unige.ch)

**| ARCHIVES JEAN PIAGET |**  
**SÉMINAIRE INTERDISCIPLINAIRE**  
**18h15 • L'émergence des sciences médiévales des émotions aux**



Photo: DR

## | MERCREDI 20 AVRIL | DÉBAT

### Neurosciences et créativité

Quelle part tiennent les neurosciences dans le processus créatif? L'écrivain Metin Arditi et le professeur Idan Segev, directeur du Département de neurobiologie de l'Université hébraïque de Jérusalem, débattent de cette question le 20 avril prochain. La discussion sera modérée par Stephan Eliez, professeur au Département de psychiatrie de l'UNIGE.

Organisation: UNIGE

Les mystères de la création artistique  
18h30 | Uni Dufour, auditoire U300  
[unige.ch/-/mysteres-creation-artistique](http://unige.ch/-/mysteres-creation-artistique)

**XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles: une histoire intellectuelle** par Piroska Nagy (professeure, Université de Québec, Montréal)  
Dans le cadre du séminaire «Emotion et intelligence»  
Uni Mail, salle MRO40  
[archivespiaget.ch](mailto:archivespiaget.ch)  
[Christelle.Aymoz@unige.ch](mailto:Christelle.Aymoz@unige.ch)

**| MAISON DE L'HISTOIRE |**  
COURS PUBLIC  
**18h15 • Quelle(s) langue(s) pour un monde cosmopolite?** par François Grin (professeur, Observatoire Economie Langues Formation, FTI), Marc Ratcliff (collaborateur scientifique, Section de psychologie)  
Dans le cadre du cours public «Cosmopolitisme (s)»  
Uni Bastions, salle B111  
[www.unige.ch/rectorat/maison-histoire/actualites](http://www.unige.ch/rectorat/maison-histoire/actualites)  
[Sebastien.Farre@unige.ch](mailto:Sebastien.Farre@unige.ch)

## MERCREDI 27 AVRIL

**| PÔLE SEA | ATELIER**  
**12h15 • Lunch & Learn «Soutenir la motivation de mes étudiant-e-s»**  
Public cible: Enseignants, Assistants  
Quels sont les facteurs qui influencent la motivation des étudiants à l'Université? Sur quels facteurs peut-on agir en tant qu'enseignant, et comment? Cet atelier-midi sera l'occasion d'apporter des éléments de réponse à ces questions.  
Informations et inscription:  
[www.unige.ch/dife/lunch&learn-motivation](http://www.unige.ch/dife/lunch&learn-motivation)  
[Catherine.Huneault@unige.ch](mailto:Catherine.Huneault@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – ISE |**  
CONFÉRENCE - DÉBAT  
**17h • Gramsci, espace et hégémonie**  
Uni Mail, salle M 1130  
[Romain.Felli@unige.ch](mailto:Romain.Felli@unige.ch)

**| LETTRES | COURS PUBLIC**  
**18h15 • Horloger: naissance d'un métier au Moyen Âge?** par Vincent Deluz (collaborateur scientifique, Département des langues et littératures françaises et latines médiévales)  
Uni Bastions, salle B 101  
[www.unige.ch/lettres/mela](http://www.unige.ch/lettres/mela)  
[Marine.Cuche@unige.ch](mailto:Marine.Cuche@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – IRS | FORUM**  
**18h30 • La remise en question du régime de contrôle des drogues: émergence et tendances**  
par Olivier Guénat (Police judiciaire du canton de Neuchâtel), Jean-Felix Savary (Groupement romand d'études sur les addictions (GREAA), Lausanne)  
UniMail, salle MR160  
[www.unige.ch/sciences-societe/socio/forum](http://www.unige.ch/sciences-societe/socio/forum)  
[Anne.Philibert@unige.ch](mailto:Anne.Philibert@unige.ch)

## JEUDI 28 AVRIL

**| MÉDECINE – HUG |**  
FORMATION POSTGRADUÉE  
**La chirurgie vaginale en direct**  
Inscription obligatoire sur:  
[www.meeting.com](http://www.meeting.com)  
Tarif: 170 francs  
HUG, auditoire de la Maternité,  
30 boulevard de la Cluse  
[Maryse.lvol@hcuge.ch](mailto:Maryse.lvol@hcuge.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ – IRS |**  
DÉJEUNER-CONFÉRENCE  
**12h30 • Swiss-CHAT: favoriser une réflexion éthique sur les priorités dans le système de santé suisse**  
par Mélinée Schindler (assistante, Sciences de la société)  
Uni Mail, salle M 4050  
[www.unige.ch/sciences-societe/socio/fr/recherche/le-dejeuner-sociologique/](http://www.unige.ch/sciences-societe/socio/fr/recherche/le-dejeuner-sociologique/)  
[Blaise.Dupuis@unige.ch](mailto:Blaise.Dupuis@unige.ch)

**| SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ |**  
**16h15 • Mexico and the Great Depression of the 1930s: A Comparative Historical Analysis**  
par Allan Knight (Oxford University)  
Within the Research seminar  
Baud-bovy, salle 09  
[secretariat-histec@unige.ch](mailto:secretariat-histec@unige.ch)

**| ALUMNI UNIGE |**  
**19h • Vivre l'espace** de Claude Nicollier (astrophysicien et astronaute)  
A l'occasion de l'Assemblée générale 2016 d'Alumni UNIGE, Claude Nicollier parlera des objectifs, des défis, et des résultats des missions spatiales habitées depuis le vol de Gagarine en avril 1961, et au travers des programmes Apollo, Navette Spatiale, et Station spatiale internationale. Il parlera aussi de la montée spectaculaire des compagnies privées dans l'exploitation et l'exploration de l'espace. Tout cela sera présenté du point de vue de quelqu'un qui a vécu l'espace à quatre reprises dans les années 1990, avec son immense potentiel, et sa splendeur, mais aussi ses dangers et surprises!  
Uni Dufour, auditoire U300  
[alumni.unige.ch/](http://alumni.unige.ch/)  
[Pascal.Praplan@unige.ch](mailto:Pascal.Praplan@unige.ch)

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**| JUSQU'AU 26 AVRIL 2016 |**  
FORUM  
**Forum emploi de la Faculté de droit**  
Organisé par Uni-emploi du 11 au 26 avril, le Forum emploi propose un programme complet pour préparer son avenir professionnel, optimiser



Hôpital des nounours 2015. Photo: DR

## | MERCREDI 27 ET SAMEDI 30 AVRIL | ÉVÉNEMENT

### L'Hôpital des nounours a 10 ans

Depuis dix ans à Genève, l'hôpital des nounours accueille des enfants de 4 à 7 ans en vue de désamorcer les peurs engendrées par le milieu hospitalier. Accompagnés d'étudiants «nounoursologues» et de la peluche «malade», les enfants découvrent les différents services d'un hôpital, de l'infirmerie à la radiologie, en passant par la pharmacie. La dixième édition de cet événement se tient du 25 au 30 avril. Elle est ouverte au public les 27 et 30 avril, les autres journées étant réservées aux écoles primaires du canton.

Organisation: Faculté de médecine, Section des sciences pharmaceutiques, Haute école de santé, AESP, La Sonde, AEMG

L'Hôpital des nounours fête ses 10 ans

Mercredi 27 avril, 13h-17h | Samedi 30 avril, 9h-17h

Salle communale du Faubourg, 8 rue des Terreaux-du-Temple, Genève  
[hopitaldesnounours.unige.ch](http://hopitaldesnounours.unige.ch)

son dossier de candidature, préparer ses entretiens d'embauche, construire son profil LinkedIn et rencontrer les entreprises intéressées par les profils juridiques.  
 Uni Mail  
[emploi@unige.ch](mailto:emploi@unige.ch)

#### | 14 AVRIL 2016 | International Career Day 2016

Organisée par le Département fédéral des affaires étrangères, cette manifestation sera l'occasion pour

une cinquantaine d'organisations internationales de présenter leurs activités et les emplois qu'elles proposent.  
 Palais de Beaulieu, 10 avenue Bergières, Lausanne  
[bit.ly/1PsLF56](http://bit.ly/1PsLF56)

#### | 15 AVRIL – 16 AVRIL 2016 | ANIMATIONS

**Nuit antique**  
 Deuxième édition d'un festival grand public dédié à l'Antiquité organisé

par la Faculté des lettres.  
 Uni Bastions, rez-de-chaussée et premier étage d'Uni Bastions et parc des Bastions  
[nuitantique.ch](http://nuitantique.ch)  
[nuitantique@gmail.com](mailto:nuitantique@gmail.com)  
 (Lire page 6)

| 22 AVRIL – 23 AVRIL 2016 |  
 COLLOQUE INTERNATIONAL  
**Poesia «en travesti». Spazio, cifre e statuto del codice bucolico tra Boccaccio e Marino**

Le colloque entend étudier les aspects formels de la poésie pastorale italienne, par le biais d'une approche «transversale» aux auteurs et aux textes plus représentatifs, sur une durée qui va du tard Moyen-Age (Boccace) à l'Age baroque (Marino).  
 22 avril: Cologny, Bibliothèque Bodmer  
 23 avril: Uni Bastions, salle B 105  
[unige.ch/-/poesia-en-travesti](http://unige.ch/-/poesia-en-travesti)  
[Fabio.Jermini@unige.ch](mailto:Fabio.Jermini@unige.ch)

#### | 25 AVRIL – 30 AVRIL 2016 | ANIMATIONS

##### Hôpital des nounours

L'Hôpital des nounours est un événement organisé par l'Association des étudiants en médecine de Genève (AEMG), en partenariat avec les étudiants de sciences pharmaceutiques et de la Haute école de Santé (HedS), avec le soutien des HUG et de l'UNIGE.

Ouvert au public: Mercredi 27 avril (13h-17h) et Samedi 30 avril (9h-17h)  
 Salle du Faubourg, 8 rue des Terreaux-du-Temple  
[hopitaldesnounours.unige.ch](http://hopitaldesnounours.unige.ch),  
[hopitaldesnounours@unige.ch](mailto:hopitaldesnounours@unige.ch)  
 (Lire ci-contre)

#### | 27 AVRIL – 1<sup>ER</sup> MAI 2016 | SALON-FOIRE

##### Frankenstein immortel

Afin de marquer le 200<sup>e</sup> anniversaire de la créature du docteur Frankenstein, l'UNIGE invite les visiteurs sur son stand pour suivre les traces du monstre. Un espace de lecture permettra de découvrir – ou redécouvrir – le chef-d'œuvre de Mary Shelley et une exposition audiovisuelle guidera les visiteurs à travers l'histoire de l'influence cinématographique de la créature. Pour les plus courageux, une zone d'expérimentations leur permettra de se glisser dans la peau de Victor Frankenstein.

Tarifs: payant  
 Salon du livre, stand UNIGE, Palexpo, 30 route François-Peyrot,  
 Le Grand-Saconnex  
[www.unige.ch/public/carrousel/FrankensteinImmortel.html](http://www.unige.ch/public/carrousel/FrankensteinImmortel.html)  
[communication@unige.ch](mailto:communication@unige.ch)  
 (Lire page 5)

#### | 28 AVRIL – 30 AVRIL 2016 | COLLOQUE INTERNATIONAL 8h30 • L'Université face à la mystique: un siècle de controverses?

Qu'est-ce que la mystique signifie? Quels sont les enjeux humains impliqués dans cette expérience? En quoi et comment l'expérience mystique prend-elle sa part du religieux? Est-elle à son fondement? En est-elle un développement secondaire? C'est pour travailler ces questions que la Faculté de théologie protestante de l'UNIGE et son Institut romand de systématique et d'éthique ont organisé un colloque international.  
 Uni Bastions, salle B111

www.unige.ch/theologie/irse/  
actualites/universite-mystique/  
irse@unige.ch

## FORMATION CONTINUE

www.unige.ch/formcont

### | 3 JUNI 2016 |

#### **SESSION Finanzübersetzung im Privatbankbereich (English-Deutsch)**

Zielgruppe: Übersetzerinnen und Übersetzer, die Grundkenntnisse zum Übersetzen von Texten aus dem Privatbankbereich erwerben möchten und sich hilfreiche Tipps für die praktische Arbeit wünschen  
Kursleitung: Prof. Alexander Künzli (Fakultät für Übersetzen und Dolmetschen, UNIGE)  
Kurskosten: 400 francs  
Online-Anmeldung: www.unige.ch/formcont/traductionfinanciere-de  
Tel: 022 379 98 92  
Sandra.Lancoud@unige.ch

### | 17 JUNI 2016 |

#### **TAG Die Praxis der Filmuntertitelung – Aufbaukurs**

Zielgruppe: Übersetzerinnen und Übersetzer sowie Filmschaffende mit einer hohen Sprachkompetenz. Der Besuch des Workshops 'Die Praxis der Filmuntertitelung – Grundkurs' oder entsprechende Kenntnisse sind Voraussetzung für den Kursbesuch  
Kursleitung: Prof. Alexander Künzli (Fakultät für Übersetzen und Dolmetschen, UNIGE)  
Kurskosten: 400 Franken  
Online-Anmeldung: www.unige.ch/formcont/film-avance-de  
Tel: 022 379 98 92  
Sandra.Lancoud@unige.ch

### | 1. JULI 2016 |

#### **TAG Übersetzungsrevision Aufbaukurs**

Zielgruppe: Übersetzerinnen und Übersetzer, die den «Übersetzungsrevision Grundkurs» der FTI oder einen vergleichbaren Kurs besucht haben oder über Revisionspraxis verfügen und ihre Kenntnisse in der Übersetzungsrevision vertiefen wollen  
Kursleitung: Prof. Alexander Künzli (Fakultät für Übersetzen und Dolmetschen, UNIGE)  
Kurskosten: 400 francs  
Online-Anmeldung: www.unige.ch/formcont/revision-avance-de  
Tel: 022 379 98 92  
Sandra.Lancoud@unige.ch

### | AOÛT 2016 – SEPTEMBRE 2017 | **CAS Entrepreneurship & Business Development**

Public: cadres de grande entreprise souhaitant diriger une unité d'affaires ou lancer un projet

innovant dans les secteurs privé ou public; responsable du développement des affaires (business development); ingénieur; scientifique; médecin/chercheur; porteur de projets prêt à lancer une initiative, une start-up ou une activité à but non lucratif  
Direction: Prof. Thomas Straub (GSEM, UNIGE), Prof. Raphael Cohen (Management Boosters, Genève)  
Tarif: 9500 francs  
Inscription sur: entrepreneurship.unige.ch  
Tél: 022 379 86 12  
Maud.Bachelet@unige.ch

### | AOÛT 2016 – SEPTEMBRE 2017 | **DAS Entrepreneurship & Business Development**

Public: cadres de grande entreprise souhaitant diriger une unité d'affaires ou lancer un projet innovant dans les secteurs privé ou public; responsable du développement des affaires (business development); ingénieur; scientifique; médecin/chercheur; porteur de projets prêt à lancer une initiative, une start-up ou une activité à but non lucratif  
Direction: Prof. Thomas Straub (GSEM, UNIGE), Prof. Raphael Cohen (Management Boosters, Genève)  
Tarif: 14300 francs  
Inscription sur: entrepreneurship.unige.ch/  
Tél: 022 379 86 12  
Maud.Bachelet@unige.ch

### | 28 AUGUST – 7 SEPTEMBER | **SESSION GEPP Executive Summer School 2016**

Audience: decision-maker from private and public sectors and non-governmental organisations, academic and researchers, young professional involved in environmental issues  
Director: Prof. Roderick Lawrence (Institute for Environmental Sciences, UNIGE)  
Fee: 6800 Swiss Francs  
Registration: www.unige.ch/formcont/gepp-school  
Phone: 022 379 08 54  
GEPP@unige.ch

### | SEPTEMBRE 2016 – JUIN 2017 | **CAS Management des institutions sociales**

Public: toute personne occupant (ou désirant occuper) une fonction cadre, dirigeante, un poste à responsabilités, ou consultant, et travaillant dans le champ social (emploi, asile, éducation, handicap, ré/insertion), dans un service, une commune, une institution, une entreprise, une association  
Direction: Prof. Thomas Straub (GSEM, UNIGE)  
Tarif: 5200 francs  
Inscription sur: social.unige.ch  
Tél: 022 379 81 05  
social-hec@unige.ch

### | SEPTEMBRE 2016 – JUIN 2017 | **DAS Management des institutions sociales**

Public: toute personne occupant (ou désirant occuper) une fonction cadre, dirigeante, un poste à responsabilités, ou consultant, et travaillant dans le champ social (emploi, asile, éducation, handicap, ré/insertion), dans un service, une commune, une institution, une entreprise, une association  
Direction: Prof. Thomas Straub (GSEM, UNIGE)  
Tarif: 9500 francs  
Inscription sur: social.unige.ch  
Tél: 022 379 81 05  
social-hec@unige.ch

### | SEPTEMBRE 2016 – JUIN 2017 | **MAS Conservation du patrimoine et muséologie**

Public: historien de l'art, historien, architecte, archéologue, professionnel du patrimoine bâti et des musées  
Direction: Prof. Frédéric Elsig (UNIGE), Prof. Serena Romano (Université de Lausanne)  
Tarif: 2800 francs  
Inscription sur: www.unige.ch/formcont/maspatrimoinemuseologie  
Tél: 022 379 72 64  
Laura.Alidori@unige.ch

### | SEPTEMBRE 2016 – OCTOBRE 2017 | **DAS - Qualité et Sécurité des soins: dimensions managériales**

Public: cadre actif dans le domaine de la santé (cadre médical, infirmier, administratif, directeur, chargé de programmes qualité/sécurité); Enseignant/chercheur dans le domaine de la qualité et de la sécurité des soins  
Tarifs: 11000 francs le programme complet, 1400 francs par module  
www.unige.ch/formcont/dasqualitedessoins/  
Tél: 022 372 90 56  
Veronique.Bapst@hcuge.ch

### | SEPTEMBRE 2016 – JUIN 2019 | **MAS Santé publique**

Public: professionnel exerçant dans le domaine de la santé avec un titre universitaire ou jugé équivalent; expérience de travail pertinente  
Direction: Prof. Emmanuel Kabengele Mpinga (Faculté de médecine, UNIGE)  
Tarif: 8000 francs par année  
Inscription sur: www.unige.ch/formcont/santepublique  
Tél: 022 379 04 61  
Florence.Walker@unige.ch

### | OCTOBRE 2016 – JUIN 2017 | **CAS Santé et diversités: comprendre et pratiquer les approches transculturelles**

Public: professionnel de la santé et du social (médecin, psychiatre, infirmier, sage-femme, diététicien,

psychologue, travailleur social, etc.) travaillant dans des contextes de soins  
Direction: Prof. Jean-Michel Gaspoz (Faculté de médecine, UNIGE) et Prof. Jacques Cornz (Université de Lausanne)  
Tarif: 4950 francs  
Inscription sur: www.unige.ch/formcont/cassantediversites  
Alexandra.Cecchetto@unige.ch

## ÉTUDIANTS

### | CELVS | COLLOQUE

#### **15 avril, 9h • Autour du harcèlement sexuel à l'université: pistes de réflexions sur un sujet tabou**

Organisé en collaboration avec Service égalité et la CUAE  
Uni Mail, salle MR160

### | ETUSPORT | ANIMATION

#### **16 avril, 10h • 1<sup>re</sup> édition du Tournoi de basket-ball EtuSport**

Uni Mail, hall d'UniMail  
cms.unige.ch/asso-etud/etusport/  
etusport@unige.ch

## PRIX, BOURSES, APPELS À CONTRIBUTION

### **Prix de la Chambre des notaires de Genève – Appel aux candidatures**

Ce prix, d'un montant de 4000 francs, est destiné à récompenser une thèse de doctorat d'une Université suisse rédigée sur un sujet en relation avec la pratique du notariat, notamment: en droits réels, en droit de la famille, en droit des régimes matrimoniaux, en droit des successions, en droit des obligations, en droit des sociétés, en droit fiscal, en droit international privé, en droit foncier rural, ou en droit notarial.  
Délai de candidature: **30 avril 2016**  
www.unige.ch/droit/actus/2015/notaires.html

### | ANNONCER VOS ÉVÉNEMENTS |

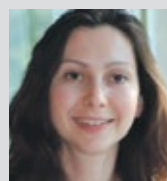
agenda@unige.ch  
T 022 379 77 52  
www.unige.ch/agenda

Prochain délai d'enregistrement:  
**Lundi 18 avril 2016**

## TRAJECTOIRES

### Décès

#### EVGENIA MARKINA



Assistante  
Faculté des lettres  
Unité de russe

Evgenia Markina effectue ses études de lettres à l'Université linguistique gouvernementale d'Irkoutsk (Sibérie). Elle enseigne ensuite l'anglais à Novossibirsk, à Moscou, puis à Budapest. A Genève, où elle s'installe en 2009, Evgenia Markina obtient une Maîtrise ès lettres. Pour son mémoire de master, écrit à l'Unité de russe et consacré à «l'enseignement scolaire comme élément de la politique linguistique nationale de l'Empire russe dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle», Evgenia Markina obtient le prix Aksenenko en 2013. Elle est ensuite nommée assistante en histoire de la Russie et consacre sa thèse de doctorat à la question nationale au féminin dans la Russie impériale. Son parcours scientifique s'est interrompu brutalement en mars dernier. Sa carrière de chercheuse était en devenir, mais Evgenia Markina, personnalité riche, dynamique et sympathique, avait déjà pleinement montré ses talents scientifiques et ses capacités à développer une véritable réflexion historique, associée à une belle passion pour le travail sur les sources historiques. Chercheuse brillante et intelligente, promise à un bel avenir, Evgenia Markina ne sera pas oubliée de sitôt.

#### PATRICK DE LAUBIER



Professeur honoraire  
Faculté des sciences  
de la société

Patrick de Laubier suit des études de droit et de sciences politiques à Paris, avant de décrocher une bourse d'études de l'Université de Harvard. Arrivé à Genève en 1967 au sein du Bureau international du travail, il entame une carrière au Département de sociologie à l'UNIGE, où il sera successivement assistant, professeur assistant, professeur ordinaire et directeur. Entouré de fortes personnalités, il saura les faire coexister pour assurer le rayonnement de la sociologie genevoise. Il est l'auteur de nombreux ouvrages, notamment sur la sociologie politique et les idées sociales, la politique sociale et le syndicalisme ou sur la doctrine sociale de l'Eglise. Patrick de Laubier est aussi un croyant engagé et sa retraite de professeur d'université constitue un nouveau départ pour lui: il est ordonné prêtre en 2001. Figure atypique au sein de l'Université, Patrick de Laubier a montré par l'exemple comment activité scientifique et engagement au service d'idéaux pouvaient coexister. Homme modeste en dépit de ses connaissances encyclopédiques, d'une grande capacité d'accueil et d'écoute, au service infatigable de ses convictions et engagements, il restera une personnalité marquante de la sociologie genevoise.

### Départs à la retraite

#### BARBARA MOSER-MERCER



Professeure ordinaire  
Faculté de traduction  
et d'interprétation

Barbara Moser-Mercer effectue ses études à l'Université d'Innsbruck (Autriche) où elle obtient un Doctorat en psycholinguistique, après une année passée à l'Université de Rochester (Etats-Unis). En 1977, elle est nommée professeure au Monterey Institute of International Studies, dans le cadre du programme d'études supérieures de traduction et d'interprétation, dont elle deviendra la doyenne. C'est en 1987 qu'elle commence à enseigner à l'Ecole de traduction et d'interprétation de l'UNIGE, en tant que professeure au sein du Département de traduction. En 1994, elle devient directrice du Département d'interprétation, poste qu'elle assumera pendant vingt ans. Barbara Moser-Mercer est particulièrement connue pour ses travaux de recherche sur les aspects cognitifs et neurocognitifs du processus d'interprétation et pour le développement de formations tertiaires et de l'interprétation humanitaire dans les zones de conflit (projet *InZone*). Fondatrice et rédactrice en chef de la revue *Interpreting*, elle a présidé la Commission de la recherche de l'Association internationale des interprètes de conférence (2004-2014) et a été coordonnatrice du Consortium Master européen en interprétation de conférence (2005-2012). L'UNIGE lui a décerné la Médaille de l'innovation en 2014. Barbara Moser-Mercer accède à la fonction de professeure honoraire.

#### GILBERT RITSCHARD



Professeur ordinaire  
Faculté des sciences  
de la société

Titulaire d'un Doctorat en sciences économiques et sociales de l'UNIGE, Gilbert Ritschard a enseigné comme professeur invité à Toronto, Montréal, Lyon, Lausanne et Fribourg et a participé à plusieurs projets d'organisations internationales en tant qu'expert statistique. Il est l'auteur de nombreux articles scientifiques consacrés à l'analyse de séquences, à la théorie des sondages, à la détection de données atypiques, à la modélisation de données catégorielles et à la fouille de texte. Il a également dirigé ou codirigé plusieurs recherches appliquées, notamment sur les trajectoires de vie dans la Genève du XIX<sup>e</sup> siècle, sur le dialogue social entre syndicats, entreprises et gouvernements ou encore sur la dynamique des prix de l'immobilier dans la région transfrontalière genevoise. Il a également publié des articles portant sur les théories économiques, ainsi que sur la démographie, la sociologie et l'histoire sociale. Avec son équipe, il a développé la boîte à outils *TraMineR*, utilisée dans le monde entier pour l'analyse de données séquentielles. A l'UNIGE, il avait la responsabilité des enseignements de statistique et d'analyse quantitative pour les

sciences sociales et a assumé la fonction de vice-doyen de la Faculté des sciences économiques et sociales de 2007 à 2014. Gilbert Ritschard accède à la fonction de professeur honoraire.

#### PIERRE DAYER



Professeur ordinaire  
Faculté de médecine

Pierre Dayer obtient son diplôme de médecin en 1975 à Genève. Il entreprend ensuite une formation en médecine interne (FMH en 1981), puis se dirige vers la pharmacologie clinique au Biozentrum de l'Université de Bâle (FMH en 1990). Nommé successivement responsable du Laboratoire de recherche de la Policlinique de médecine des HUG (1980), responsable de l'Unité de pharmacologie clinique (1985), privat-docent de l'UNIGE (1986), médecin-chef de la Division de pharmacologie clinique (1989) et professeur ordinaire à la Faculté de médecine (1990), Pierre Dayer prend la direction du Département d'anesthésiologie, pharmacologie et soins intensifs en 1995, puis devient directeur médical des HUG en 1998. Ses recherches portent sur le métabolisme hépatique des médicaments. Sur le plan clinique, il a notamment créé la consultation de la douleur. Il fait partie de nombreuses commissions, dont la Commission fédérale des médicaments et le Comité d'experts pour la médecine humaine de Swissmedic. Il a également assumé la vice-présidence de l'Union thérapeutique internationale et de la Commission de surveillance des activités médicales et des droits des patients ainsi que la présidence de la Commission d'éthique sur l'expérimentation animale, de la Société suisse de pharmacologie clinique et du Swiss Clinical Trial Organisation. Pierre Dayer accède à la fonction de professeur honoraire.

#### RODERICK LAWRENCE



Professeur associé  
Faculté des sciences  
de la société

Après un Bachelor en architecture (University of Adelaide) et un Master en lettres (St. John's College, University of Cambridge), Roderick Lawrence obtient un Doctorat en sciences de l'EPFL en 1983. Il est nommé professeur à l'UNIGE en 1999 et devient professeur adjoint de l'Université nationale de Malaisie en 2011. Depuis 2014, il est également professeur invité à la United Nations University. Les travaux du professeur Lawrence se caractérisent par leur interdisciplinarité: écologie humaine, développement durable, régulation sociale, habitat et santé. Il a par ailleurs créé le Certificat de formation continue en développement durable en 2003 et dirige, depuis 2010, le Global Environmental Policy Programme. Le professeur Lawrence est membre de plusieurs comités ou réseaux transdisciplinaires. Il accède à la fonction de professeur honoraire.

## BREF, JE FAIS UNE THÈSE

### Les molécules au comble de l'excitation



**Bogdan Dereka,**  
doctorant à la Faculté  
des sciences

Sujet de thèse: «*Processus photochimiques sous le regard de la spectroscopie infrarouge ultrarapide en temps résolu*»

Manipuler la matière a toujours été un des rêves de l'humanité. Le but ultime du chimiste est de réarranger les atomes selon des motifs déterminés pour obtenir des propriétés précises. Cela nécessite deux choses: la technologie et l'énergie pour l'alimenter.

En fait, nous sommes submergés par une abondance d'énergie émise par le Soleil. Cette énergie dépasse de loin nos besoins. C'est là où les molécules entrent en scène.

Certaines d'entre elles peuvent absorber la lumière du Soleil et passer dans un état dit excité, dans lequel leur énergie est plus élevée. Lorsqu'elles sont dans cet état, les molécules ont des propriétés totalement différentes et peuvent effectuer des transformations qui sont impossibles dans leur état normal. Elles peuvent alors se rompre, se combiner, se déformer, échanger certains éléments, se réarranger, émettre de l'énergie, etc. Ces mouvements créent des vibra-

tions très utiles pour comprendre le comportement des molécules.

Mon but est d'étudier ces processus qui ont lieu très rapidement: à peine quelques milliardièmes de seconde, c'est-à-dire, quelques femtosecondes. Pour y parvenir, j'utilise des lasers qui génèrent des flashes lumineux extrêmement courts, de quelques femtosecondes seulement.

Les molécules sur lesquelles je travaille sont impliquées dans un processus appelé photopolymérisation. Lors de ce processus, une molécule excitée, le photo-initiateur, déclenche une réaction en chaîne dans laquelle un grand nombre de molécules se lient entre elles pour former un matériau solide, un polymère, pouvant adopter n'importe quelle forme. Ma thèse a permis de démontrer que la molécule photo-initiatrice dans son

entier participe à l'absorption de la lumière, mais qu'ensuite l'énergie stockée peut se concentrer sur une partie plus ou moins grande de la molécule.

Grâce à cette étude, il est désormais possible de contrôler, selon les besoins, la vitesse et la façon dont l'énergie se redistribue dans la molécule.

#### CONCOURS

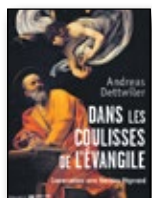
Ma thèse en 180 secondes a eu lieu le 22 mars 2016 à Uni Mail. La finale suisse aura lieu le 9 juin à l'Université de Lausanne.

Visionnez sa prestation sur:  
[unige.ch/-/bogdan](http://unige.ch/-/bogdan)

Retrouvez toutes les présentations sur: [www.unige.ch/mt180](http://www.unige.ch/mt180)

## DERNIÈRES PARUTIONS

### Conversation sur l'Evangile



Pourquoi quatre Evangiles au lieu d'un seul? Que savons-nous du Jésus historique? Quel sens donner aux notions de péché

ou de jugement dernier? Professeur à la Faculté de théologie, Andreas Dettwiler passe en revue les grandes problématiques du Nouveau Testament, au gré d'une conversation avec l'éditeur et écrivain Matthieu Mégevand. Il propose ainsi une lecture audacieuse des textes et revient sur quelques idées préconçues. *Dans les coulisses de l'Evangile. Conversation avec Matthieu Mégevand*, par Andreas Dettwiler, Labor et Fides éd., 2016

### Mémoire et apprentissage



Cette brochure conçue par le Centre de documentation en santé et le secteur psychologie de

la Bibliothèque de l'UNIGE propose une sélection d'ouvrages consacrés au fonctionnement de la mémoire, fondement de notre identité. C'est en effet à travers nos souvenirs que notre personnalité se construit et que nous pouvons nous projeter dans l'avenir.

*Mémoire et apprentissage*, UNIGE 2016.

### Journal d'un historien



Ecrivain, historien et ancien professeur à la Faculté de traduction et d'interprétation, Luc Weibel se voit confier en 2007 la mission de mettre

à jour, dans la maison de sa mère, tout ce qui touchait à la biographie de son grand-père, l'historien et professeur Charles Borgeaud. L'auteur publie aujourd'hui le journal de ce travail, portant un regard lucide mais bienveillant sur ses aléas, les découvertes et les rencontres effectuées à cette occasion.

*Un été à la bibliothèque*, par Luc Weibel, La Baconnière éd., 2016, 584 p.

### L'université et ses contraintes



Ancien recteur de l'UNIGE, Luc E. Weber co-publie avec James J. Duderstadt, ancien président de l'Université du Michigan, les exposés

d'une vingtaine de responsables académiques internationaux réunis en juin 2015 à l'occasion du X<sup>e</sup> Colloque de Glion. Confrontés à la globalisation du marché de l'éducation supérieure, à de nouvelles contraintes financières et à l'évolution rapide des technologies affectant aussi bien la recherche que l'enseignement, comment les hautes écoles déterminent-elles leurs priorités? Les contributions rassemblées dans cet ouvrage examinent cette question sous l'angle financier mais aussi intellectuel et humain. Elles montrent comment les caractéristiques uniques de chaque institution conduisent à des stratégies passablement différentes. *University Priorities and Constraints*, par Luc E. Weber et James J. Duderstadt, Economica 2016, 346 p.

### Pour une éducation inclusive



Pour réussir l'intégration, scolaire des jeunes issus de l'immigration et de milieux peu instruits, il convient de dépasser les solutions

classiques, normatives et moralisatrices. C'est ce que vise à démontrer cet ouvrage collectif, où l'on trouve des contributions de Céline Buchs, Nilima Changkakoti, Valérie Hutter et Margarita Sanchez-Mazas, toutes quatre collaboratrices de la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation. Afin d'étayer leur propos, les auteures proposent de renverser la problématique: plutôt que d'aborder de front la question des discriminations dans le monde de l'enseignement, il conviendrait, selon elles, de s'intéresser à l'inclusion sociale au sein du système scolaire. Ce faisant, elles proposent un modèle d'éducation inclusive, permettant de respecter les diversités tout en évitant une conception communautariste. *Pratique pour une école inclusive. Agir ensemble*, sous la direction d'Altay Manço, L'Harmattan 2015, 242 p.

## RECHERCHE

# Première suisse: l'Université analyse ses inégalités salariales

La rémunération des employées de l'UNIGE est inférieure de 14,7% à celle de leurs collègues masculins. Nul en bas de l'échelle, l'écart se creuse à mesure que la rémunération augmente

Pionnière dans le domaine de l'égalité des chances, l'Université de Genève a publié ce printemps une étude inédite analysant en profondeur les différences de salaires entre femmes et hommes au sein de l'institution. Réalisée par l'Observatoire universitaire de l'emploi (OUE) sur mandat du Bureau de l'égalité, ses résultats, obtenus après dépouillement de 2378 questionnaires (soit 40,2% des employés de l'UNIGE), démontrent que la rémunération moyenne des femmes est inférieure de 14,7% à celle de leurs collègues masculins. Cette différence est cependant loin d'être homogène. Quasiment nulle au bas de l'échelle, elle est significative pour les salaires moyens et continue à se creuser à mesure que la rémunération augmente.



Photo: iStock

vés dans la littérature scientifique suggèrent que les femmes sont généralement désavantagées dans ce type de parcours professionnel.

## GROUPE DE TRAVAIL

Soucieux de ne pas en rester là, le Rectorat a mis sur pied un groupe de travail *ad hoc* qui a d'ores et déjà produit un certain nombre de pistes pour des propositions concrètes visant à apporter des réponses à cette étude.

L'une d'elles consiste à compléter la base de données existantes par des informations utiles pour l'analyse de l'équité salariale et de poursuivre l'observation du phénomène de l'engagement des femmes dans des fonctions où elles sont surqualifiées. Le groupe de travail propose également une batterie de mesures visant à réduire les inégalités qui peuvent survenir au cours d'une carrière, aussi bien au sein du personnel administratif et technique que du corps enseignant: mise en place d'un véritable suivi de carrière, surveillance de l'égalité en matière d'annuité, sensibilisation, information et promotion à tous les échelons de l'institution, favorisation de la mobilité et de la formation en cours d'emploi, etc.

Le groupe de travail recommande aussi d'acquiescer au plus vite le label Equal salary, mis au point avec la collaboration de l'OUE et qui examine si une entreprise pratique effectivement une politique salariale équitable entre les femmes et les hommes. ■

## SECRÉTARIAT ET CHANCELLERIE

Selon les auteurs de l'étude, ces écarts sont à mettre en relation avec les différences importantes qui existent dans la répartition hiérarchique des hommes et des femmes, ces dernières étant 17% à exercer une fonction de cadre, contre 38% de leurs homologues masculins. Les hommes occupent ainsi trois quarts des professions les plus exigeantes au sein de l'institution tandis que les femmes sont deux fois plus nombreuses dans les postes qui nécessitent des connaissances professionnelles spécialisées. A titre d'exemple, la proportion de femmes dans la catégorie «secrétariat et travaux de chancellerie» est quatre fois plus élevée que celle des hommes (20,4% de femmes contre 5,2% des hommes).

«Ces chiffres décrivent une université dans laquelle les positions supérieures liées

à la recherche académique restent largement accaparées par les hommes, commentent les auteurs du rapport. Et ce malgré la présence plus importante de femmes parmi les étudiants et même si l'Université de Genève est, parmi toutes les hautes écoles, celle dont le taux de femmes professeurs est le plus élevé en Suisse.»

## PRINCIPE D'ÉGALITÉ

Ce hiatus se retrouve lorsqu'on examine le niveau de formation, les hommes étant sensiblement plus nombreux à posséder un diplôme universitaire (77,5% contre 62,5% des femmes) et à bénéficier d'un titre de docteur (64,4% contre 41,8%). Et il se répercute également sur les salaires puisqu'à profil identique, en termes de formation, d'expérience, d'ancienneté, de position hiérarchique et d'exigence du poste, les femmes touchent

encore, malgré les efforts déployés depuis plusieurs années en vue de respecter le principe d'égalité salariale – inscrit dans la Constitution depuis 1981 –, une rémunération inférieure de 2,1% à celle des hommes.

Toujours à profil comparable, les hommes présentent aussi des chances plus élevées d'accéder à une position supérieure. Le modèle développé par les auteurs de l'étude calcule en effet une probabilité d'avoir été promu de 58,6% pour un homme possédant vingt-quatre ans d'expérience et un titre de docteur, contre seulement 35% pour une femme présentant les mêmes caractéristiques.

Plusieurs facteurs peuvent être invoqués pour expliquer les écarts constatés. Premièrement, à niveau de responsabilité égale, les femmes exercent souvent des fonctions moins bien rémunérées.

Ce phénomène est lié à la nature du travail qui est exécuté. Par exemple, les hommes qui occupent les positions de cadres moyens sont principalement des professeurs ordinaires, mieux rémunérés que leurs homologues féminins généralement employés dans les hauts postes administratifs. De la même manière, les employés exécutant des travaux spécialisés sont souvent des secrétaires, alors que leurs homologues masculins se retrouvent davantage dans des fonctions techniques mieux rétribuées.

Selon les conclusions de l'étude, «il n'est toutefois pas possible de se prononcer rigoureusement sur la présence ou non d'une discrimination à l'embauche ou à la promotion, dans le cadre des cursus académiques, même si l'importance des différences observées en termes de probabilité de promotion ainsi que les résultats trou-

## | POUR EN SAVOIR PLUS |

*Analyse de l'égalité salariale entre femmes et hommes à l'Université de Genève*, par Vahan Garibian, sous la dir. de Roman Graf, Observatoire universitaire de l'emploi, 53 p.

## DERNIÈRE MINUTE

### | FINANCEMENT |

#### Quatre nouveaux professeurs boursiers à l'UNIGE

Le Fonds national suisse pour la recherche scientifique (FNS) a sélectionné les 40 bénéficiaires des subsides de professeur boursier. Parmi eux, quatre éliront domicile à l'UNIGE: Solène Morvant (Faculté des sciences de la société), Julie Stauder-Porchet (Faculté des lettres), Thomas Bräschler et Marie Schaer (Faculté de médecine). Christel Hassler (Faculté des sciences) et Christian Toso (Faculté de médecine), déjà professeurs boursiers, ont reçu des fonds leur permettant de poursuivre leurs travaux pendant vingt-quatre mois supplémentaires. Date butoir de la prochaine mise au concours: 2 mai 2016.  
<http://bit.ly/NdOGol>

### | DISTINCTIONS |

#### Faculté des sciences de la société

Simon Anderfuhren, Frédéric Varone et Valentina Mele viennent de recevoir le prix du «Swiss Network for International Studies» pour leur essai intitulé «Conflicts of Interest

in International Organizations: Evidence from two United Nations Humanitarian Agencies».

#### Faculté de médecine

La Fondation Naef pour la recherche in vitro a décerné son prix 2016 à deux professeurs de l'Université de Genève: Caroline Tapparel-Vu (Département de microbiologie et médecine moléculaire) et Laurent Kaiser (Département de médecine interne des spécialités). Ils ont été récompensés pour le développement d'une alternative à l'utilisation d'animaux de laboratoire dans le cadre de leurs recherches sur les virus du rhume.

#### Faculté de droit

Les travaux de la professeure Laurence Boisson de Chazournes (notamment dans le droit international de l'environnement) ont été distingués en marge de la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars dernier. Le portrait de la professeure – et celui de 19 autres figures de proue féminines de l'action pour l'environnement à Genève – a

été affiché jusqu'au 31 mars dans une exposition intitulée «Inspirational Women in Geneva Working for the Environment».

### | FORMATION |

#### Master de théologie à distance

Le Collège de théologie protestante propose à partir de septembre 2016 un nouveau master qui pourra être suivi à la fois en présence et à distance (e-learning). Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 30 avril 2016.  
<http://bit.ly/10Co9JY>

### | APPEL AUX PARTICIPANTS |

#### Concours «Science me!»

Les 9 et 10 juillet prochain aura lieu la Nuit de la science. A cette occasion sera organisé un concours de show scientifique où chaque équipe d'une ou deux personnes aura dix minutes (en français ou en anglais) pour séduire le public et le jury. Les candidats peuvent s'inscrire jusqu'au 1<sup>er</sup> mai.  
<http://nq.st/scienceme>

### | EMPLOI |

#### Forum de la Faculté de droit

Le forum emploi de la Faculté de droit aura lieu le 26 avril, de 10h à 17h. Lors de cette journée, les étudiants pourront découvrir des professionnels du droit à travers des présentations et aller à leur rencontre sur des stands dans le hall d'Uni Mail. En préparation, des ateliers et entretiens individuels sont proposés jusqu'au 22 avril.  
<http://bit.ly/1RXFo64>

### | VIE ASSOCIATIVE |

#### Conférence de médias étudiants

Fondé fin 2014, le Collectif des médias étudiants romands (COMER) organise sa première conférence, intitulée «Le journalisme face aux nouvelles technologies», lors de laquelle interviendront Darius Rochebin (RTS) et Patrick Vallérian (Sept.info). Le COMER regroupe neuf médias étudiants romands, dont quatre de l'UNIGE. La conférence aura lieu sur le campus de l'Université de Lausanne, salle Anthropole 1031, le 16 avril à 14h.

## DANS L'OBJECTIF

### L'art comme refuge pour des requérants d'asile



Photo: Hospice général

A l'occasion de la «Semaine contre le racisme», une exposition hors du commun a été présentée au Rond-point de Plainpalais: une cinquantaine de réfugiés hébergés dans des abris PC ont affiché leur portrait au sol. Ce projet d'art-thérapie, dirigé par Jessica Tabary, s'inscrit dans le cadre de la Maîtrise en études avancées (MAS) en santé publique proposée par l'UNIGE. Discipline nouvelle, l'art-thérapie permet

d'améliorer la qualité de vie des personnes ayant des difficultés à communiquer. Victimes de stress post-traumatique, malades atteints d'Alzheimer, obèses ou réfugiés peuvent alors tirer avantage de cette méthode thérapeutique. Les demandeurs d'asile, placés au cœur de ce projet artistique, ont pu profiter de cet événement pour s'exprimer et communiquer avec les Genevois.

## ASTUCE CAMPUS

### L'UNIGE se présente en vidéo



Les collaborateurs de l'UNIGE souhaitant obtenir du matériel de présentation de l'institution trouveront une vidéo en téléchargement libre sur Mediaserver.

Il s'agit d'un film de promotion de quelques minutes montrant les différentes facultés ainsi que les activités de recherche et d'enseignement de l'Université. Une vidéo plus courte (20 secondes) est également prête à l'utilisation, par exemple en introduction à vos propres vidéos.

<https://mediaserver.unige.ch/collections/view/90811>

## VU D'ICI

# Esclavage: quand le vent de la liberté soufflait d'en bas

**Bien avant l'abolition de l'esclavage, des milliers de captifs ont profité des failles du système colonial pour s'émanciper, légalement ou non. Une enquête inédite retrace ce pan méconnu de l'histoire**

Raconter l'histoire de l'abolition de l'intérieur, en adoptant le point de vue des esclaves plutôt que de leurs «libérateurs», c'est le propos du dernier ouvrage d'Aline Helg, professeure au Département d'histoire générale (Faculté des lettres). Une enquête d'une ampleur inédite en langue française qui prend à contre-pied une longue tradition historiographique valorisant le rôle des élites blanches dans le processus d'émancipation. Par la fuite, l'achat de leur émancipation, l'engagement militaire ou la révolte, les victimes de la traite négrière et leurs descendants ont en effet progressivement sapé les bases du système qui les opprimaient, parvenant à renverser un rapport de force qui, a priori, ne leur laissait rien à espérer.



Aline Helg. Photo DR

**Votre enquête montre que, dès la conquête espagnole et jusqu'à la dernière partie du XIX<sup>e</sup> siècle, de nombreux esclaves sont parvenus, dans l'ensemble des Amériques, à conquérir leur liberté par eux-mêmes. Peut-on quantifier plus précisément ce phénomène?**

**Aline Helg:** Il est difficile d'articuler un chiffre global. Les esclaves, qui étaient considérés comme des «biens meubles», ont en effet laissé peu de traces écrites, leur destin ayant été transmis par l'Etat, l'Eglise, les propriétaires, des témoins ou des activistes, ce qui interdit toute approche systématique. Toutefois, en dressant la chronologie de tous les événements qui se rapportent au long processus de lutte contre l'esclavage sur l'ensemble du continent américain et des Caraïbes, on s'aperçoit que derrière le modèle

dominant de la plantation esclavagiste, il y a une autre Amérique, habitée par des esclaves affranchis, qui se construit dans les zones frontalières, les arrière-pays et les villes. Des populations qui vont contribuer à la colonisation de vastes régions, ce dont témoigne encore aujourd'hui la carte ethnique du continent.

**La fuite a de tout temps été la stratégie la plus utilisée pour échapper à une condition jugée intolérable. Est-ce également vrai pour les esclaves?**

Ce qu'on appelle le «marronnage» est effectivement la principale voie permettant aux esclaves d'échapper à leur condition jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le phénomène n'est cependant pas homogène sur le plan géographique, la fuite étant plus fa-

cile dans les territoires dont le relief est accidenté et/ou qui ne sont pas totalement explorés.

**Qu'advient-il de ceux qui s'échappent?**

Certains sont rattrapés par leurs propriétaires qui mobilisent parfois des moyens importants pour éviter que cette pratique ne se propage à une trop grande ampleur. D'autres parviennent à se fondre dans l'anonymat des villes, à s'engager sur un bateau ou à rejoindre une bande de pillards. Enfin, ces fugitifs ont également créé de nombreuses communautés pouvant compter plusieurs milliers de membres et dont certaines ont finalement été reconnues par les autorités, qui se trouvaient dans l'incapacité de les soumettre. Dans de nombreuses régions d'Amérique centrale et du Sud, la majorité de la population afro-descendante trouve d'ailleurs ses origines dans ces «palenques».

**Existe-t-il également une voie légale vers l'émancipation?**

Dès l'époque des conquistadors, des esclaves parviennent à se libérer grâce au service des armes. Mais cette option reste longtemps limitée à une minorité, les colons étant réticents à armer des esclaves. Les choses ne commencent à changer qu'avec la Guerre de Sept ans, puis avec le début des guerres d'indépendance.

**Dans les colonies espagnoles et portugaises, un esclave peut également racheter sa liberté...**

Contrairement aux colonies françaises, néerlandaises ou anglo-saxonnes, l'Espagne et le Portugal

possédaient une législation sur l'esclavage avant la conquête du Nouveau Monde. Issus du droit romain, ces textes admettent la possibilité d'acheter sa liberté et d'être émancipé par son maître. Globalement, c'est une possibilité qui est plus souvent saisie par les femmes. Non pas parce qu'elles sont émancipées par leur amant, comme on l'a souvent écrit, mais parce qu'elles sont plus nombreuses à travailler en ville où l'économie est monétarisée.

**A vous lire, hormis quelques exceptions significatives comme la révolution haïtienne, qui aboutit en 1804 à la création de la première république noire libre du monde ou les émeutes qui secouent la Jamaïque en 1831, le recours à la révolte semble très marginal...**

L'esclave n'est pas cet être hébété n'ayant rien à perdre souvent décrit par l'historiographie. Il peut avoir des amis, une famille, des projets et ne va donc pas prendre de risques inconsidérés en s'engageant dans une entreprise qui a peu de chance d'aboutir et qui, dans tous les cas, entraînera une répression brutale. Dans les faits, c'est donc surtout l'affaiblissement des pouvoirs coloniaux qui a poussé certains groupes de captifs à prendre des risques exceptionnels en s'engageant dans une lutte armée. ■

## | POUR EN SAVOIR PLUS |

«Plus jamais esclaves! De l'insoumission à la révolte, le grand récit d'une émancipation (1492-1838)», par Aline Helg, La Découverte, 419 p.

## IMPRESSUM

### | le journal |

Université de Genève  
Service de communication  
24 rue Général-Dufour  
1211 Genève 4  
lejournald@unige.ch  
www.unige.ch/lejournald  
Secrétariat, abonnements  
T 022 379 75 03 | F 022 379 77 29

### Responsable de la publication

Didier Raboud  
**Rédaction**  
Alexandra Charvet, Jacques Erard,  
Sylvie Fournier, Vincent Monnet,  
Bastien Néel, Anne-Laure Payot,  
Melina Tipticoglou, Anton Vos  
**Correction**  
lepetitcorrecteur.com

### Conception graphique

Jeremy Maggioni, Guy Mandofia  
**Impression**  
Atar Roto Presse SA, Vernier  
**Tirage**  
9 000 exemplaires  
Reprise du contenu des articles autorisée  
avec mention de la source.  
Les droits des images sont réservés.

### | PROCHAINE PARUTION |

jeudi 28 avril 2016



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**